

UMOWA NRW/272/466/TOM/476/19

zawarta w dniu 23 października 2019 roku, w Milanówku
pomiędzy:

Gminą Milanówek,
ul. Kościuszki 45, 05-822 Milanówek
Regon: 013269150, NIP: 529-179-92-45,
reprezentowaną przez:
Pana Ryszarda Rabana – Zastępcę Burmistrza Miasta Milanówka,
zwaną w dalszej części „Zamawiającym”,

a

HYDROEKO – Biuro Poszukiwań i Ochrony Wód Sp. z o.o.
ul. Wąwozowa 25 lok. 48, 02-796 Warszawa,
NIP 9512477750, REGON 382487701
reprezentowani przez:
Pana Andrzeja Rodzoch - Prezesa
zwanym w dalszej części umowy „Wykonawcą”.

Zamawiający i Wykonawca zwani są dalej łącznie „Stronami” lub każdy z osobna - „Stroną”.

Umowę zawarto bez stosowania przepisów ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo Zamówień Publicznych (Dz. U. z 2019 roku, poz. 1843), na podstawie art. 4 ust. 8 cytowanej ustawy.

§1

1. Przedmiotem niniejszej Umowy jest wykonanie wariantowej koncepcji optymalnego sposobu zaopatrzenia mieszkańców gminy Milanówek w wodę przeznaczoną do spożycia przez ludzi w oparciu o wykorzystanie SUW „Na Skraju”, w szczególności rozpoznanie możliwości wykorzystania wód podziemnych obejmujących wszystkie poziomy wodonośne, budowy nowych, rekomendowane rozwiązania, program szczegółowych prac badawczych i dokumentacyjnych dla wybranych wariantów, wraz z harmonogramem rzeczowo-finansowym.
2. Umowa obejmuje analizę dwóch wariantów:
 - 1) Wariant Nr 1 – dotyczący możliwości lokalizacji nowego ujęcia wód podziemnych w obrębie utworów czwartorzędowych na terenie działek będących własnością Zamawiającego, w rejonie SUW Na Skraju. Wykaz przedmiotowych działek stanowi załącznik nr 1. Analiza ma zawierać m.in. opis warunków hydrogeologicznych poziomów czwartorzędowych na analizowanym terenie, opis i analiza SWAT proponowanych wariantów lokalizacji ujęcia, spodziewane wydajności studni, jakość wody i stopień zagrożenia w rejonach proponowanych lokalizacji, rekomendacje, program prac i ich harmonogram rzeczowo-finansowy. Przy wyborze lokalizacji nowego ujęcia wody należy wziąć pod uwagę lokalizację istniejącej stacji uzdatniania wody, która mieści się w Milanówku przy ul. Na Skraju 2a.
 - 2) Wariant Nr 2- dotyczy możliwości lokalizacji nowego ujęcia wód podziemnych

w obrębie utworów trzeciorzędowych (oligocenijskich) na terenie działki nr 66/2 obręb 06-01, przy ulicy Dębowej w Milanówku. Na której obecnie zlokalizowane są dwie studnie czwartorzędowe, będące ujęciem wody Stacji Uzdatniania Wody „Na Skraju”. Analiza ma zawierać m.in. opis warunków hydrogeologicznych poziomów oligocenijskich, spodziewane wydajności studni, jakość wody, możliwość uzyskania zgód na ujmowanie wód oligocenijskich i stopień zagrożenia, program prac i ich harmonogram rzeczowo-finansowy. Analiza ta ma uwzględniać, koszty zamknięcia istniejących dwóch studni czwartorzędowych.

3. W ramach realizacji umowy Wykonawca zobowiązany jest do:
 - 1) Analizy historycznej eksploatacji i stanu fizyczno-chemicznego wód podziemnych w studniach SUW „Na Skraju” oraz najbliższej zlokalizowanych ujęć zakładowych (Zakładów Jedwabniczych i Zakładów Narzędzi Chirurgicznych). Informacje będą pozyskiwane bezpośrednio u właścicieli ujęć, w archiwum starostwa powiatowego lub Wodach Polskich (stare operaty wodnoprawne) i w archiwum TSSE (analizy wód z dawnych lat).
 - 2) Analizy i oceny dotychczasowych działań na ujęciu „Na Skraju”, wykonywanych w ramach prac przygotowawczych do jego uruchomienia (analiza sposobu prowadzenia pompowań i prac dezynfekcyjnych oraz wyników badań fizykochemicznych oraz bakteriologicznych).
 - 3) Szczegółowej analizy historycznej sposobu użytkowania terenu w rejonie lokalizacji studni ujęcia w celu identyfikacji zanieczyszczeń historycznych (wywiad terenowy, zbieranie materiałów w archiwach gminy i starostwa).
 - 4) Dokonania Wizji terenowej obszaru badań w celu weryfikacji informacji pozyskanych z materiałów archiwalnych oraz przeglądu terenów wytypowanych do badań szczegółowych.
 - 5) Wytypowanie najbardziej korzystnych lokalizacji dla nowego ujęcia wody, które będzie miało szansę być wykorzystane przez istniejącą stację uzdatniania „Na Skraju” (czwartorzęd lub oligocen).
 - 6) Oszacowanie kosztów dla poszczególnych wariantów lokalizacyjnych mając na celu wykorzystanie wskazanego ujęcia, jako podstawę do dalszej pracy stacji „Na Skraju”.
4. Dokumentacja winna być przygotowana w sposób umożliwiający wykorzystanie jej, jako wytyczne do przygotowania dokumentacji projektowej niezbędnej do przeprowadzenia inwestycji.
5. Dokumentacja musi zawierać suplement w języku nietechnicznym.
6. Dokumentację należy dostarczyć w 2 wersjach papierowych oraz w 1 wersji elektronicznej na płycie CD (w formacie PDF oraz DOCX). Dopuszczalne są również inne formaty plików po uzgodnieniu z Zamawiającym.

§2

1. Z tytułu realizacji umowy Zamawiający wypłaci Wykonawcy wynagrodzenie ryczałtowe w wysokości **25.000,00 zł netto**, (słownie: dwadzieścia pięć tysięcy zł, 00/100 gr.), tj. **30.750,00 zł brutto** (słownie: trzydzieści tysięcy, siedemset pięćdziesiąt zł, 00/100 gr.).
2. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 dotyczy wszystkich niezbędnych prac, czynności i materiałów mających na celu wykonanie przedmiotu umowy zgodnie z §1.
3. Podstawą do wystawienia Faktury jest końcowy protokół odbioru. Faktura dostarczona do Zamawiającego nieoparta końcowym protokołem odbioru zostanie zwrócona Wykonawcy.
4. Termin zapłaty Faktury wynosi 14 dni kalendarzowych od daty otrzymania przez Zamawiającego poprawnie wystawionej faktury z zastrzeżeniem ust. 3.
5. Za datę zapłaty wynagrodzenia Wykonawcy uważa się datę obciążenia rachunku bankowego

Zamawiającego.

- Zamawiający nie wyraża zgody na cesję wierzytelności wynikających z niniejszej umowy.

§3

Określone w §1 umowy prace zostaną przez Wykonawcę wykonane w terminie do dnia **16 grudnia 2019 roku**.

§4

- Wykonawca oświadcza, że dysponuje wiedzą, doświadczeniem, kwalifikacjami oraz środkami technicznymi niezbędnymi do prawidłowego wykonywania wynikających z niniejszej umowy obowiązków i nie istnieją żadne przeszkody prawne i faktyczne uniemożliwiające lub utrudniające mu wykonywanie tych obowiązków. Wykonawca zobowiązuje się do wykonywania obowiązków wynikających z umowy z należytą starannością wynikającą z zawodowego charakteru świadczonych przez niego usług oraz w oparciu o obowiązujące regulacje i przepisy.
- Wykonawca jest zobowiązany do:
 - zapewnienia poprawności merytorycznej przygotowanej dokumentacji.
 - wykonania przedmiotu umowy zgodnie z zakresem, o której mowa w §1 umowy oraz zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami w terminie określonym w §3,
 - pozyskania we własnym zakresie i na własny koszt, wszystkich materiałów i danych koniecznych niezbędnych do wykonania przedmiotu umowy określonego w §1,
 - informowania Przedstawiciela Zamawiającego raz w tygodniu drogą elektroniczną na adres e-mail podany w §5 o postępach w realizacji umowy.
- Zamawiający udostępni Wykonawcy dokumenty i opracowania związane z realizacją zamówienia, którymi dysponuje. Nie zwalnia to Wykonawcy z poszukiwania dodatkowych źródeł informacji, które służyły będą realizacji zamówienia. Do zadań Wykonawcy należy pozyskanie we własnym zakresie, danych i dokumentów koniecznych do realizacji umowy, w tym celu Zamawiający udzieli Wykonawcy na jego wniosek stosownych pełnomocnictw.
- Informacje i dokumenty udostępnione Wykonawcy do wglądu zostaną wykorzystane wyłącznie w celu realizacji umowy.

§5

- Przedstawicielem Zamawiającego będzie:
Imię i nazwisko: Tomasz Hajdus
e-mail: tomasz.hajdus@milonowek.pl
telefon: 22 758 130 61
- Przedstawicielem Wykonawcy będzie:
Imię i nazwisko: Andrzej Rodzich
e-mail: rodzich@hydroeko.waw.pl
telefon: 502 10 12 17 www: (22) 115 45 89
- Zmiana ww. osób nie wymaga zmiany umowy, ale wymaga pisemnego zawiadomienia drugiej strony.

§6

- Wykonawca najpóźniej w terminie wskazanym w §3 przekaze Zamawiającemu komplet

- dokumentacji, w wersji papierowej i elektronicznej, o której mowa w §1 ust. 6.
2. Zamawiający w terminie 3 dni kalendarzowych od dnia otrzymania dokumentacji dokona jej sprawdzenia i zawiadomi Wykonawcę, że:
 - a) akceptuje dokument w kształcie zaproponowanym przez Wykonawcę,
 - b) odrzuca dokument w kształcie zaproponowanym przez Wykonawcę.
 3. Z przekazania dokumentacji oraz z odbioru przedmiotu umowy zostanie sporządzony protokół.
 4. Nieprzekazanie wskazanych w ust. 1 dokumentów upoważnia Zamawiającego do odmowy podpisania protokołu odbioru.

§7

1. Strony Umowy zastrzegają sobie prawo dochodzenia kar umownych za niewykonanie lub nienależyte wykonanie przedmiotu umowy.
2. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu kary umowne w następujących przypadkach i wysokościach:
 - 1) za opóźnienie z tytułu nieterminowej realizacji przedmiotu umowy w wysokości 0,2% wynagrodzenia umownego brutto, za każdy dzień opóźnienia w realizacji przedmiotu Umowy,
 - 2) za opóźnienie w usunięciu wad i usterek stwierdzonych przy odbiorze końcowym lub w okresie rękojmi za wady – w wysokości 0,2% wynagrodzenia umownego brutto, za każdy rozpoczęty dzień opóźnienia, liczonej od dnia wyznaczonego na usunięcie wad,
 - 3) za odstąpienie od Umowy przez Wykonawcę z przyczyn niezależnych od Zamawiającego w wysokości 20% wynagrodzenia umownego brutto,
 - 4) za odstąpienie od Umowy przez Zamawiającego z winy Wykonawcy w wysokości 20% wynagrodzenia umownego brutto.

§8

Wszelkie zmiany umowy wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§9

W zakresie nieuregulowanym stosuje się przepisy Kodeksu cywilnego.

§10

Wszelkie spory wynikające z niniejszej umowy strony rozstrzygać będą w sposób polubowny. W przypadku braku możliwości polubownego rozstrzygnięcia sporu właściwym dla jego rozpatrzenia będzie sąd siedziby Zamawiającego.

§11

1. Z chwilą podpisania przez strony protokołu odbioru utworu Wykonawca przenosi na Zamawiającego wyłączne autorskie prawa majątkowe do utworu, jaki powstanie w wyniku wykonywania tej umowy w całym okresie ochrony autorskich praw majątkowych. Autorskie prawa majątkowe obejmują niekomercyjne rozporządzanie utworem w niezmienionej postaci oraz niekomercyjne korzystanie z niego w szczególności:
 - 1) w zakresie utrwalania i zwielokrotniania - wytwarzanie egzemplarzy Utworu

- wszystkimi dostępnymi technikami, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową, wprowadzenie do pamięci komputera i do sieci multimedialnej w nieograniczonej ilości nadań i wielkości nakładów,
- 2) w zakresie wprowadzenia do obrotu, użyczenie lub najem oryginału lub egzemplarzy utworu, w tym wprowadzenie do obrotu przy użyciu Internetu i innych technik przekazu danych wykorzystujących sieci telekomunikacyjne, informatyczne i bezprzewodowe,
 - 3) w zakresie rozpowszechniania – publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, a także publiczne udostępnianie Utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym.
2. Zamawiający nabywa również własność egzemplarzy utworów w tym nośników elektronicznych.
 3. Wykonawca niniejszym udziela Zamawiającemu zgody i przenosi na Zamawiającego wyłączne prawo do udzielania zgody na wykonywanie utworów i praw zależnych do utworów zależnych, o których mowa w art. 46 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2019 r., poz. 1231), stworzonych na podstawie utworów powstałych w wykonaniu niniejszej Umowy, w szczególności ich adaptacji lub przeróbek oraz do wykonywania utworów oraz zmian utworów, od chwili ich odebrania, na jakimkolwiek materialnym nośniku. Wykonawca wyraża także zgodę na wykonywanie przez Zamawiającego, jego następców prawnych lub osoby działające w ich imieniu lub na ich rzecz, na zasadzie wyłączności, majątkowych praw zależnych do opracowań, przeróbek, zmian i adaptacji utworów oraz wyraża zgodę na wyrażanie przez Zamawiającego dalszej zgody na wykonywanie zależnych praw autorskich do utworów.
 4. Wykonawca udziela niniejszym nieodwołalnej zgody na wykonywanie dokumentacji, koniecznych do wykonania i wykorzystania utworu lub ich zmian, które będą oparte lub zainspirowane na dokumentacji oraz na wykonanie oraz użycie powyższych dokumentacji, w zakresie dopuszczanym przez bezwzględnie obowiązujące przepisy. Jednocześnie Wykonawca upoważnia Zamawiającego do wykonywania autorskich praw osobistych powstałych w związku z wykonywaniem niniejszej umowy.
 5. Wykonawca zobowiązuje się, że przedmiot umowy w chwili przejścia na Zamawiającego praw autorskich i zależnych nie będą obciążone żadnymi prawami ani roszczeniami osób trzecich, w tym także twórców i współtwórców, za wyjątkiem ich osobistych praw autorskich.
 6. Jeżeli osoby trzecie, w tym twórcy lub współtwórcy wystąpią wobec Zamawiającego z roszczeniami dotyczącymi naruszenia praw autorskich lub zależnych, Zamawiający jest zobowiązany do niezwłocznego powiadomienia Wykonawcy o tym fakcie.
 7. Wynagrodzenie, o którym mowa w §2 obejmuje wynagrodzenie za przeniesienie majątkowych praw autorskich oraz praw zależnych do utworów na wymienionych w umowie polach eksploatacji, a także wynagrodzenie z tytułu udzielenia wszystkich zgód i przeniesienia innych praw oraz z tytułu wszystkich zobowiązań Wykonawcy określonych w tym punkcie umowy. Wykonawcy nie przysługują z tego tytułu żadne odrębne wynagrodzenie ani dalsze roszczenia wobec Zamawiającego.
 8. Wykonawca upoważnia Zamawiającego także do wykorzystania dzieła w celu reklamy i promocji oraz do zmiany utworu poprzez jego aktualizację (opracowanie - w tym adaptację na inne techniki utrwaleń) także przez inną osobę, wykorzystanie w części i całości z każdym innym utworem, także, jako elementu takich utworów (w tym, jako elementu utworu zbiorowego), co w razie wątpliwości dotyczy postaci i formy graficznej i innej wykorzystania dzieła.

§12

Wykonawca wyraża zgodę i nie wnosi zastrzeżeń co do przetwarzania danych osobowych przez publikację Umowy, wraz z jej numerem, szczegółowym zakresem przedmiotu zamówienia, datą zawarcia, wynagrodzeniem umownym, nazwą/imieniem i nazwiskiem oraz adresem Wykonawcy, w publicznym rejestrze umów prowadzonym przez Burmistrza Miasta Milanówka i publikowanym w Biuletynie Informacji Publicznej Miasta Milanówka. Gmina Milanówek jest administratorem danych osobowych w myśl Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2013/679 z dnia 27 kwietnia 2016 roku w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych osobowych) i jest zobowiązana do przetwarzania danych osobowych Wykonawcy z zachowaniem zasad określonych w ww. rozporządzeniu i ustawie z dnia 10 maja 2018 roku o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2019 roku, poz. 1781)

§ 13

1. Zamawiający spełniając obowiązek informacyjny określony w rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. U. UE L 119, s. 1) – dalej RODO informuje, iż:
 - 1) Jest administratorem danych Wykonawcy,
 - 2) W zakresie związanym z przetwarzaniem danych osobowych Wykonawca może kontaktować się z wyznaczonym przez Zamawiającego Inspektorem Ochrony Danych Osobowych za pośrednictwem poczty elektronicznej adres e-mail: iod@milanowek.pl lub pisemnie na adres siedziby Zamawiającego,
 - 3) Dane osobowe Wykonawcy, w tym również jeżeli będzie to niezbędne dane reprezentantów, pełnomocników lub pracowników Wykonawcy, a także innych osób wskazanych w umowie, Zamawiający będzie przetwarzał w celu prawidłowej realizacji niniejszej umowy, wykonania obowiązków prawnych, w tym podatkowych, a także dla dochodzenia roszczeń wynikających z przepisów prawa cywilnego oraz obrony przed takimi roszczeniami, jeśli takie się pojawią (podstawa z art. 6 ust. 1 lit. b RODO),
 - 4) Dane osobowe Wykonawcy będą przetwarzane przez okres realizacji umowy, wygaśnięcia roszczeń z niej wynikających oraz przez okres wskazany w odpowiednich przepisach, w tym ustawie o rachunkowości i ustawie – Ordynacja podatkowa,
 - 5) Dane osobowe Wykonawcy mogą zostać ujawnione podmiotom uprawnionym na podstawie obowiązujących przepisów prawa,
 - 6) Do danych osobowych Wykonawcy mogą też mieć dostęp nasi podwykonawcy np. firmy prawnicze i doradcze,
 - 7) Wykonawcy przysługuje prawo dostępu danych oraz otrzymania ich kopii, do sprostowania (poprawiania) danych, do usunięcia danych, ograniczenia przetwarzania danych, do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych, do przenoszenia danych oraz do wniesienia skargi do organu nadzorczego,
 - 8) Podanie danych osobowych jest dobrowolne, ale niezbędne do zawarcia i wykonania niniejszej umowy,
 - 9) Zamawiający przetwarzając dane Wykonawcy nie będzie podejmował decyzji w sposób zautomatyzowany, w tym również w formie profilowania.
2. Wykonawca oświadcza, że zobowiązuje się wypełnić obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskał w celu zawarcia i wykonania niniejszej umowy.

§14

Niniejsza umowa została sporządzona w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, w trzech egzemplarzach dla Zamawiającego i jednym dla Wykonawcy.

Z up. Burmistrza Miasta:

Ryszard Rahon

Zastępca Burmistrza

ZAMAWIAJĄCY

PREZES ZARZĄDU

Andrzej Ródoch

WYKONAWCA

HYDROEKO

BIURO POSZUKIWAŃ I OCHRONY WÓD

Sp. z o.o.

02-796 Warszawa, ul Wąwozowa 25 lok. 48

tel./fax 22 847-63-12, tel. 22 115-75-85

biuro@hydroeko.waw.pl

NIP:9512477750, REGON: 382487701

SKARBNIK MIASTA
Główny Księgowy Budżetu

mgr inż. Bożena Sehn

40002 / 64390

Stapiec

Kierownik Referatu
Technicznej Obsługi

Tomasz Hajdus

